

和平之翼：

《美华论坛》对日本军国主义的声讨

田彤

刘莉◎主编

张靓

刘莉等◎翻译

田彤

吴和林◎校订

章开沅先生

田长焯先生

策划



湖北省章开沅文化交流基金会
美国田氏教育科学基金会

和平之翼：

《美华论坛》对日本军国主义的声讨

田彤 刘莉◎主编

张靓 刘莉等◎翻译

田彤 吴和林◎校订

新出图证(鄂)字 10 号

图书在版编目(CIP)数据

和平之翼:《美华论坛》对日本军国主义的声讨/田彤 刘莉主编.
—武汉:华中师范大学出版社,2018.9

ISBN 978-7-5622-8420-8

I. ①和… II. ①田… ②刘… III. ①期刊—研究—美国 ②军
国主义—研究—日本 IV. ①G239.712 ②D731.31

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2018)第 256277 号

和平之翼:《美华论坛》对日本军国主义的声讨

主 编:田 彤 刘 莉◎

责任编辑:古 沁

责任校对:王 炜

封面设计:罗明波

编 辑 室:学术出版中心

电 话:027-67863220

出版发行:华中师范大学出版社有限责任公司

社址:湖北省武汉市洪山区珞喻路 152 号

电话:027-67863040(发行部) 027-67861321(邮购)

传真:027-67863291

网址:<http://www.ccnu press.com>

电子邮箱:press@mail.ccnu.edu.cn

印刷:武汉中科兴业印务有限公司

督印:王兴平

字数:266 千字

开本:710mm×1000mm 1/16

印张:16.75

版次:2018 年 9 月第 1 版

印次:2018 年 9 月第 1 次印刷

定价:59.00 元

欢迎上网查询、购书

敬告读者:欢迎举报盗版,请打举报电话 027-67861321



2016年1月14日

田长焯(左) 现任《美华论坛》社长兼总编辑
彭之光(右) 现任《美华论坛》执行副社长兼财务长

序 言

章开沅

前年孟冬时节,小我一岁的长焯老友忽然来访。我与田长焯先生相识较晚,但实际上渊源可以上溯甚久,因为他与我舅母喻耕葆是同乡,而且在台湾两家交往甚为密切,而至今他与我表弟徐斯东(已定居美国)仍然常通音讯。所以我们在武汉一见如故,成为终生挚友。

长焯为黄陂田氏,十岁前生长于武汉,1938年后在上海读中学、大学,1949年随家人往台湾继续完成大学学业,1954年赴美留学,1961年任职波音公司。退休后主办《美华论坛》,促进中美人民之间互相了解、中美文化交流。近年来,为武汉地方经济、文化建议及“大飞机”工程,他不顾年届九旬,仍身背双肩包独行侠般穿梭于中美两地。长焯不仅是著名工程师,而且近年已转身为社会活动家。

叙谈之间,长焯引以自豪的话题离不开《美华论坛》杂志。据介绍,《美华论坛》为美国惟一由华人主办、富于时事评论特色的英文杂志,自1984年发行以来,已连续发行30余年,其声誉日隆,现订阅量达1000份。重点读者包括几百名美国国会参众议员、州长及旅美华人,订户还包括大学及公共图书馆、甚至法国国家图书馆。基辛格博士、驻华大使芮效俭都为该刊投过稿。杂志还“飞”到加州布朗州长的案头。该刊定位为非政治、非营利性,不接受任何政府、政治组织及公司资助,也无广告收入,经费全来自于读者善捐及订阅费。杂志理事、他这位现任社长兼总编全为义工,出钱出力,投稿者同样无稿费,所有参与者都在为建立和谐世界的理想而无私奉献。创社社长李圣炎及后任彭滋成、长焯,均为“世界抗日战争史实维护联合会”的活跃会员,《美华论坛》与“史实会”合作无间,除传播中华文化、促进中美友好关系、宣传华人在美国的血泪及贡献外,则以控诉日本战争暴行、维护真实历史为使命,以警醒西方政府及人民抵制日本军国主义的复燃。

长焯一席话,勾起我自己旅美一段往事的浮想,眼前浮现出一群执着、热

情的友人面容。

那是在1988年5月,我应美国“20世纪中国史研究会”邀请,前往纽约参加主题为“中国民主运动史”的年会。会议期间,好友唐德刚、邵子平、吴天威等美籍华裔学者建议创设“对日索赔会”,以民间活动作为政府对日外交的后盾。他们热情邀请我参与发起,责任所在不容推辞。1990年8月,我应邀赴美在普林斯顿大学、耶鲁大学等校从事教学与研究。子平很快与我建立联系,多次邀约出席该会的工作会议。“对日索赔会”没有专职人员,也无相对稳定的经费来源。会员自愿出钱出力参加活动,完全是无私而自觉的奉献。德刚出任会长,但实际会务运作主要由秘书长子平操持。子平早年留学德国,专攻国际法,时为联合国人事厅的资深职员。他享受优渥的生活,本也可以在联合国机构中谋自身发展,但对日本军国主义深恶痛绝,誓与之斗争,以维护中国人的尊严和利益。天威本为南伊里诺大学教授,与长焯相似,也自筹经费,也曾创办一个抗日战争史刊物,自任编辑、发行。

令我记忆犹新的,是1990年年底在纽约远郊庄严寺举行的一次工作会议。庄严寺坐落于曼哈顿以北约50英里的哈德逊河谷区,距纽约城区约一个半小时的车程。时由索赔会中负责筹款的姜医生接我前往,恰逢大雪,冬季天黑得又早,途中几次迷路。当我们找到通往庄严寺路牌,大雪已经封山,路滑坡陡。我们弃车登山,四顾荒野,不知何往,只有朝着远处模糊的灯光、冒雪跌跌爬爬前行。幸巧寻到庄严寺最大施主沈家桢老居士家宅,他立即派人将我们引至庄严寺附设的招待所。子平夫妇带着孩子先到,连忙张罗我们吃晚饭。不久,又有数人顶雪摸行而来。齐协生教授偕妻携子驾车十小时始至,古稀之年的杨觉勇教授也独自驱车数小时至此。齐、杨与天威皆东北人,国仇家恨难以释怀,与日本军国主义不共戴天,以维护历史的真实为志业。翌日上午,大家热烈讨论明年举行纪念南京大屠杀会议事宜,发言活跃,以促成大会为旨归。

会后,子平等找到当年南京国际救济委员会成员马吉拍摄的日军屠城胶片,剪辑成历史纪录片。经主持正义的日本友好人士联络,日本放送协会(NHK)在黄金时间播放了南京大屠杀的纪录片。在子平等人的联络、协调下,日本友人甚至承诺将组成300人的庞大代表团,参加纪念南京大屠杀的大会。南京史学界与地方政府表示愿意予以支持。未料,因日本首相海部俊树要访华,已同意举办此次大会的有关权威机构竟以“不便接待这么多与会

代表”为由,突然取消承诺。“索赔会”成员困惑且愤然,我也感到难以解释。

“索赔会”依靠自己力量,于1991年12月12日,以“纪念南京大屠杀受难同胞联合会”名义,在纽约举行集会。大会邀请原南京难民区主任费吴生(George Fitch)的女儿和女婿、马吉牧师的儿子等到场,放映新制作的南京大屠杀历史纪录片。许多热心人士赶来参加集会,表现出以正义驱除邪恶的高昂热情。唐德刚、熊玠与我在会上发表演说。会后,耶鲁大学中国学生会主席梁侃又把这部纪录片借到该校放映,许多中国学者、学生冒着风雪严寒前来观看、听我演讲。会场火一般的炽情驱散了北美冬夜的严寒。

“索赔会”与中、韩及日本爱好和平人士建立密切联系,1991年5月,我应邀到汉城大学访问,期间受“索赔会”委托,邀请韩国人士参加纪念南京大屠杀大会,并得到热烈的回应。

“索赔会”成员以美籍华人教授、工程师、会计师、医生、职员等为骨干,散居美国各地,亦如北美众多民众社团一样,是一个很松懈的组织,对成员没有多少约束力,成员全凭道德力量的驱使投入会务。1994年,我回国后,由于地域阻隔,不再直接参与该会活动,但与其某些成员(如天威等)仍保持联系与合作。香港“索赔会”会长吴溢兴也与我多次接洽,也曾共同参与1995年的“纪念抗日战争胜利50周年”学术研讨会的筹划。

面对日本军国主义否认“南屠”的恶行,积郁心中的国仇家恨难以化解,自1991年秋天起,我开始维护“历史正义”的学旅,以免浪得“索赔会”发起人的虚名。我历时8个月,在耶鲁大学神学院图书馆特藏室保存的业师贝德士文献中,复印一批有关南京难民区和南京国际救济委员会的档案及贝氏同其他参与救济人员的私人信函。1998年5月,我再次前往,全面搜索有关“南屠”藏档。自1995年至2000年,我先后出版《南京大屠杀的历史见证》、《从耶鲁至东京:为南京大屠杀取证》、《南京难民宣教师证言集》、《南京大屠杀史料集:美国传教士眼中的南京大屠杀》(Eyewitnesses to massacre: American missionaries bear witness to Japanese atrocities in Nanjing, edited by Zhang Kaiyuan, published by M. E. Sharpe, 2000)等书,向“索赔会”友人及以良知维护世界和平的各国同僚们致敬。

往事并不如烟。长焯充满激情的浓厚乡音,把我拉回到现实。翻阅装帧质朴的《美华论坛》,不禁建议:“何不将《美华论坛》中声讨日本军国主义的文章编辑成书,让国人更多地了解华人在美国维护史实、面向未来的壮举?”我

的话刚一出口,长焯抚掌击节。时“田氏教育科学基金会”在美国注册约两年,虽然已经协助过武汉市政府举办“田长霖论坛”,但除业界外,仍不为国内所熟知,我们迫切需要将该基金会向世人推介,彰显旅美华人拳拳之报国心,我们也更希望能与之联手共同推动中外文化的交流。我提议将编书计划作为田氏基金会与“章开沅文化交流基金会”合作的第一个项目。长焯本有此意,我们心灵相通。如此一来,我俩关系“亲上加亲”。

长焯返美后,很快选定《美华论坛》中的相关文章、图片及其他若干篇中文稿并电邮给我们,我们随即安排人员翻译、校订英文文章,编辑成稿。现在摆在读者面前的《和平之翼》,就是我们的“结项报告”。书名由田彤所冠,其意有三:一是《美华论坛》创立者、历任主编皆出身航空业,各领所属专业之风骚。“翼”可明确主持者的职业属性与专业地位。二是喻为旅美华人及外邦友好人士抨击日本军国主义、维护和平正义之声音已飞遍北美。三是希望《美华论坛》传遍全球,激励更多的人加入止暴禁非、追求世界和平的阵营。我认为这个书名能够传达出书中的意蕴及我们的祈愿。

本书内容约分四部分,各部文章目次以发表时间为序。第一部分是对日本右翼政客言论发表谴责的时评;第二部分则揭露日军大屠杀之暴行;第三部分是为“慰安妇”的尊严和伤害,向日本政府讨回公道;第四部分重在介绍《美华论坛》各位主持人之劳绩及旅美华人维护抗日史实的主要活动。其中,我们特意对航空界前辈王助教授加以介绍,李圣炎、彭滋成、田长焯、彭之光都是在追慕先贤中,不断升华着自己的报国之志向。

前不久,《幸运男孩:从奥斯维辛集中营幸存的回忆》(杨柳、杨力军译,生活、读书、新知三联书店,2016年2月)与华语读者见面。该书作者国际法学者、大法官托马斯·伯根索尔是生于德国的犹太人,曾于10岁至17岁在奥斯维辛集中营中遭到非人的迫害。他通过撕开个人痛苦的伤疤,旨在告诫那些不相信大屠杀历史的德国青年人:大屠杀实实在在地发生过,为避免人类之恶卷土重来,必须实现民族、种族的平等及平权。对于已经放下历史包袱的德国政府,伯根索尔尚且重提过去倍受煎熬的历史;而对于拒不向中国人“道歉”的日本政府,我们为了人类的未来,仍然有必要追述、声讨日本军国主义的暴行。

声讨日本军国主义,不是让日本人“父债子偿”,而是希望日本民众以此为戒,同我们一道共建和平发展的东亚和世界。

谢谢长焯！谢谢热爱和平的旅美华人！你们的伟绩，与日月同光！

最后，谨借用李圣炎博士的话作为结语：“对于日本过去的罪恶历史，我们可以原谅，但绝不容忘却。”

2016年3月
于春意盎然的桂子山

目录

——和平之翼——《美华论坛》对日本军国主义的声讨

001	一 遏制日本右翼势力
003	无辜天皇神话的破灭之时
006	衰哉，裕仁以天皇身份寿终正寝
008	揭开裕仁的伪装：另一个希特勒
012	裕仁的罪行：能否原谅
015	关于日本天皇一事——致《太阳报》的一封信
018	石原慎太郎：口无遮拦的顽固种族主义者
022	武装中的日本
028	日本有资格成为联合国安理会常任理事国吗？
038	为来访日本天皇举行的示威和抗议
043	日本种族主义的本质
047	恰逢表达支持之时
050	日本值得信任吗？
054	日本的战争罪行：正义是否得以伸张？
061	日本准备好了吗？
065	日本篡改历史
067	喋瑟的“麻木大师”——日本外务大臣的丑行导致东京报社社论作家加班加点地工作
070	致日本天皇和皇后的公开信——由加拿大多民族机构发布
074	钓鱼岛局势越发紧张
077	无法忘却的历史——抗战周年纪念提醒世人警惕日本军国主义卷土重来
081	二 揭露日军大屠杀暴行
083	北星学园大学的勇敢决定



- 085 实验报告披露日军虐待暴行
- 089 日本野心为何？
- 100 勿忘南京大屠杀中的中国妇女
- 107 山田·林顺华及其为日本恢复正义感所做的努力
- 110 勿忘亚洲战争中的亡灵——写于抗日战争胜利 50 周年前夕
- 113 纪念之年：抗日战争胜利 50 周年
- 118 日本军国主义与第二次世界大战
- 122 明妮·魏特琳：南京大屠杀中受难中国人民的活菩萨
- 132 《南京大屠杀：被遗忘的“二战”浩劫》（节选）
- 137 南京大屠杀：一位幸存者的自述
- 142 张纯如访问华盛顿美国大屠杀纪念博物馆
- 145 日本东京与美国加州洛杉矶举行历史性的视频会议：南京大屠杀和 731 部队暴行参与者的证言
- 150 纪念正义之士张纯如（1968—2004）
- 156 《大公报》记者朱启平报道——忆“二战”结束及战争风暴在静悄悄的黎明中平息
- 158 落日：记日本签字投降的一幕——1945 年 9 月 3 日写于横须贺港美军战舰上
- 165 《田中奏折》：征服世界的蓝图文件？
- 167 反思：南京大屠杀何以会发生？——参观侵华日军南京大屠杀遇难同胞纪念馆
- 172 服务于今天的军国主义——《永远的 0》对日本军国主义的赞颂
- 175 日本的右翼势力任务完成了？
- 177 《坚不可摧》击中“二战”后日本的要害
- 179 日本改写历史的习惯将会影响到它的将来吗？
- 181 **三 要求日本政府对“慰安妇”道歉、赔偿**
- 183 日本向韩国承认“慰安妇”罪行
- 184 “慰安妇”和亚洲问题
- 188 世界上最大的侮辱——说“慰安妇”并非被逼，等于称其为妓女
- 191 性奴隶——中国最年长的日军“慰安妇”91 岁离世

195	无党派日本市长混淆卖淫和性奴隶两个概念——让日本明白为 军队征用“慰安妇”是极其严重的战争犯罪至关重要
198	日本和“慰安妇”
201	“二战”“慰安妇”——时间无法治愈的伤痛
203	四 一本杂志 旅美华人 播撒和平种子
205	《美华论坛》(Chinese American Forum) 简介
207	李圣炎博士 (1924—2005)
209	纪念一位同事 追悼一个朋友
211	彭滋成中文自述：严父教训，自习孔孟
219	田长焯中文自述：波音飞机公司资深工程师、《美华论坛》社 长兼总编辑
227	彭之光中文自述：联合国官员之子、民权运动家、《美华论坛》 副社长
233	王助教授事略 (1893—1965)
238	海外华人维护抗日史实活动概况
243	“北加州庆祝抗战胜利 70 周年系列活动”筹备会正式展开
247	全美华人抗议安倍复活军国主义
249	2015 年“南京祭”

一 遏制日本右翼勢力

无辜天皇神话的破灭之时

约翰·J. 里德 (John J. Reed)

这封信最初刊载于1988年11月10日的《纽约时报》。

由山口次郎教授 (Jiro Yamaguchi) 和酒井直树教授 (Naoki Sakai) 主笔的公开信《不要为天皇的战时角色而感伤》(10月11日), 针对《大将军眨了眨眼的日子》(The Day The General Blinked) 而立论, 貌似意志坚定, 甚至可谓勇气可嘉。然而, 信中涉及日本天皇的每一处信息都具有极强的误导性。

作者在信的开篇写道: “有人认为天皇并没有领导或组织侵略战争……他本人渴望和平民主, 却违背本意地受到了军方的操纵。” 其后作者又称“自1930年起, 天皇裕仁就积极地支持军方的冒险主义活动”。就这样, 他们小心翼翼地避免为裕仁全盘开脱, 也告知读者, 尽管裕仁本人是和平主义者, 但从宪法和法律的角度来看, 他仍负有战争责任。

这便是现今对天皇裕仁行为和性格的一种传统评价。近40年来, 世人已经被动接受了天皇的“和平主义者”形象, 和“违背本意地受到了军方的操纵”的说法。坦白地说, 这种幻觉是得到1945年占领日本的美国政府同意后, 由天皇及其政府在1945年后一手策划的。出于私利的考量, 美国选择了接受, 麦克阿瑟支持这一计策并进行了发布。

在美国的盟友中国和澳大利亚看来, 这种自私的掩饰难得人心。然而谁又能与1945年9月的美国争锋呢? 盟友们当然做不到, 日本的原子弹爆炸就是美国实力与无情的最佳佐证。

1971年, 戴维·伯加米尼 (David Bergamini) 的重要著作《日本的帝

* 本书中, 人名、地名、度量单位等译名都尽可能地保留了原始风貌, 以体现译作者的原始意图。——编辑注



国阴谋：天皇裕仁如何将日本引向与西方世界的战争》（Japan's Imperial Conspiracy: How Emperor Hirohito Led Japan into War With the West）在纽约出版。作者曾在日本做过十几年的研究，采访过数百位曾领导过战争或与天皇有过日常接触的人，其著作驳斥了“天皇无辜”信条的信奉者。

除此之外，由于个人背景原因（生于日本、有与日本政治高层接触的机会），伯加米尼完整翻译了木户幸一（Kido Koichi）的日记和杉山元元帅（Hajime Sugiyama）的备忘录。（木户幸一曾任掌玺大臣，从1940年到1945年被捕前，一直担任天皇的最高文职顾问；杉山元系陆军元帅，与天皇有很多日常接触。）伯加米尼引用了一段杉山元写于1941年10月的备忘录，以此来推断天皇在偷袭珍珠港事件中起到的作用。这一段（《杉山元备忘录》第1卷，第370页）以日语单词“kameisu”结尾（在日语中，该词明确意味着“天皇授意”），译文是：“1941年1月，在给海军舰队总指挥山本五十六的答复中，天皇命令海军少将大西研究袭击夏威夷的方案。”

到了1941年9月，天皇及其政府决定向西方开战，然而，其排挤西方势力、建立“大东亚共荣圈”（日本帝国）的努力并没有成功。山本五十六在对美长期作战的取胜可能性上持较为悲观的看法，日本海军受其影响一度对战争有所抵制。而天皇则在木户幸一的帮助下，用计谋促使海军公开表明支持主战派的观点，同时批准山本五十六袭击珍珠港的航行计划。

1941年11月29日，在舰队驶向珍珠港的途中，日本海军仍有犹豫之心。天皇施加极大的压力来维持各方表面上的一致性，而这种一致性在日本的事务决断中至关重要。天皇在当天早晨传召前首相，午饭后又召见一位老政治家。史学家理查德·布托（Richard Butow）认为，所有论证都在这几会会面中进行了预演。但是，伯加米尼在木户幸一的日记中注意到，首相东条英机在海军大臣岛田繁太郎、海军大将永野修身的陪同下，于次日（11月30日）觐见了天皇。

最终在下午6点33分，天皇传召木户幸一称：“命令首相东条英机按计划执行，海军大臣和海军总指挥就战机问题给予我明确答复。”木户幸一接下来写道：“我立刻致电首相，向其通知天皇的命令，与Suos一道用过晚饭后，直到午夜才回到家中。”（《日记》第927—928页，引自伯加米尼一书第830页）

二十多年前，木户幸一的日记和山本五十六的备忘录就已公之于世，

伯加米尼的著作也已出版近 16 年之久。山口教授、酒井教授们都可以便利地利用这些文献来检验伯加米尼的引证。但是，在揭开天皇裕仁的真面目前，我们要明确的是：作为国家领导人，天皇与斯大林、希特勒、丘吉尔、杜鲁门一样，只要看到国家利益，便会尽其所能地攫取。同样，出于这样的动机，天皇下令偷袭珍珠港。杜鲁门仍然下令用原子弹轰炸广岛和长崎，尽管日本在 1945 年 5 月以来试图投降，且受降条件与长崎“原爆”后的条件一样。

然而现在呢？在太平洋战争的所有领导人中，只有裕仁在天皇之位上得以幸存。日本从东京轰炸和广岛原爆的废墟中崛起，成了当今世界上的经济大国，仅靠在世界市场上抛售美元、股票和美国地产就能左右、甚至破坏债务国美国的经济。

尽管如今的天皇已经病入膏肓，但他却比其敌人和征服者们都活得长久。倘若现在向全世界宣布，这位君王的胜利多么广大，真是一个“吉利”的时刻。这样，“皇帝的新装”看起来应该是天照大神后裔的凯旋之士的战袍，而且这位“勇士”手持着圣剑和铜镜。套用西方神话，这就好比从伊势神庙中传来的圣音：“这是我的爱子，得胜之子，我所喜悦的。”^①

然而，我们不能无视惨死在南京和巴丹半岛的冤魂声讨之声，这位“得胜”天皇应该因其所作所为遭到报应。

1988 年 10 月 27 日，于加州莱克伍德

原载于《美华论坛》1989 年 4 月第 4 卷第 4 期

（张靓 译）

^① 套用基督教圣经中上帝对耶稣的评论：“从天上有声音说：‘这是我的爱子，我所喜悦的。’”（马太福音 3 章 17 节，中文和合本）——译者注